

Laporan berkala kota ikeda dalam berbagai Bahasa

くらしの情報

Ikeda public information

池田生活指南

이케다시 생활 정보



【Diversity Center】

○Nihongo cafe

Waktu: Selasa dan Kamis (kecuali hari libur) 10:00~11:30

Isi: Pertukaran Bahasa Jepang sama sukarelawan

Sasaran: Warga asing



○OTBY(To Be Yourself)

Waktu: Sabtu 10:00~11:30

Isi: Membantu belajar Bahasa Jepang dan pekerjaan rumah, menyediakan tempat bermain

Sasaran: Pelajar SD dan SMP keturunan warga asing

Kapasitas: 5 orang



☎072-735-7588

✉idc@city.ikeda.osaka.jp



Languages

にほんご
やさしい日本語

English

Indonesian

中文

한국어

【Pembagian poduk sanitary】

Membagikan produk sanitary/ pembalut wanita kepada orang yang pendapatannya menurun akibat corona dan yang tidak dapat membeli produk sanitary karena berbagai alasan. Silakan datang ke konter Diversity Center kota Ikeda.



Festival Sakura di Satsukiyama Ikeda

Gunung Satsukiyama dikenal sebagai tempat melihat bunga Sakura di daerah Osaka utara/ Hokusetsu. Terkenal dengan bunga sakura jenis Someiyoshino dan Yamazakura berbunga di mana mana dari pintu masuk taman Satsukiyama sampai puncak gunung. Silahkan menikmati bunga Sakura setiap tahun di "Festival Sakura Satsukiyama Ikeda" yang menjadi kebanggaan kota Ikeda.

**1 April (Sabtu),
2 April (Minggu)
2023**

«Plaza anggun/ Miyabi no hiroba»

Sambil mendengarkan konser Koto dan Shamisen Anda dapat minum teh Jepang.

Tempat: Ikeda shiroato koen/ Ikeda castle park

Isi/ Acara: Upacara minum teh terbuka oleh warga (500 yen, hujan rintik tetap berjalan), Konser musik Jepang (Dibatalkan jika hujan)

«Kompetisi puisi Haiku»

Periode aplikasi: 24 Maret - 10 April (cap pos berlaku)

Tema adalah "Sakura". 1 syair per 1 orang. Mohon tulis haiku dan furigana dengan huruf cetak.

Aplikasi: Silahkan meneris alamat, nomor telepon dan dikirimkan langsung, dengan kartu pos atau melalui email ke Airport and Tourism Division (〒563-8666, tidak perlu menulis alamat)

Email: kanko@city.iked.osaka.jp

Kotak koleksi dan formular aplikasi akan disiapkan di Cultural Hall, Ikeda shiroato koen/ Ikeda castle park, Satsukiyama Gymnasium, dll. Haiku yang terpilih akan menunjukkan di Balai kota lantai 7 mulai dari sekitar akhir Juni.

«Kontes Foto»

Periode aplikasi: 24 Maret - 10 April (cap pos berlaku)

Tema adalah "Sakura di Ikeda", maksimum 3 foto per orang. Ukuran adalah seperempat, seperenam. (boleh juga ukuran wide, A4, A4 plus). Ukuran cabinet(2L) tidak diterima.

Aplikasi: Harap menulis lokasi ambil foto (dalam kota), nama Anda(dengan furigana), alamat dan nomor telepon di belakang foto, kirimkan langsung atau melalui pos ke Airport and Tourism Division (〒563-8666, tidak perlu ditulis alamat)

※ Jika ada orang yang dapat diidentifikasi dalam foto, harap meminta persetujuan mereka terlebih dahulu. Jika Anda ingin mengembalikan foto Anda, harap ajukan permohonan terlebih dahulu.

【Subsidi untuk pembelian peralatan listrik hemat energi】

Sebagian dari biaya pembelian disubsidi untuk warga atau pebisnis dalam kota yang telah membeli peralatan rumah tangga listrik hemat energi.

○ Periode aplikasi

3 April (Senin) - 7 September (Kamis) ※ Akhiri segera setelah anggaran tercapai.

○ Jumlah subsidi

subsidi tetap 30.000 yen untuk pembelian 150.000 yen atau lebih, subsidi tetap 20.000 yen untuk pembelian 100.000 yen atau lebih dan kurang dari 150.000 yen, subsidi tetap 10.000 yen untuk pembelian 50.000 yen atau lebih dan kurang dari 100.000 yen.

※ Jika hanya membeli dari toko yang dalam kota dan memenuhi ketentuan di atas, jumlah subsidi akan dikalikan 1.5. Untuk aplikasi, harap kirimkan dokumen yang diperlukan melalui pos ke konter khusus proyek subsidi pembelian peralatan rumah tangga hemat energi.

(☎072-754-6065) ※ Akan dibuka pada 1 Maret (Rabu) Hanya menerima melalui pos

○ Produk sasaran

lemari es, freezer (lebih dari tiga bintang untuk label terpadu hemat energi) AC, TV, penerangan (lebih dari empat bintang untuk label terpadu hemat energi)

○ Kondisi aplikasi

○ Jika membeli produk sasaran seperti atas harga 50.000 yen atau lebih pada 1 Maret (Rabu) hingga 31 Agustus (Kamis) (termasuk biaya pemasangan, tanpa pajak)

○ Jika membeli produk baru, yang belum dipakai

○ Perorangan yang terdaftar sebagai penduduk di kota, atau badan usaha berlokasi di kota pada tanggal permohonan.

○ Hanya sekali per rumah tangga atau badan usaha

○ Produk dibeli di toko peralatan listrik rumah tangga, dll. (termasuk internet, pesanan melalui pos)
Lihat beranda kota untuk rincian.



Hubungi: Environmental Policy Division ☎ 072-754-6242

【Ekspansi lokasi untuk sepeda berbagi】

Untuk meningkatkan kenyamanan transportasi dalam kota, kami sedang melakukan percobaan demonstrasi dengan sepeda berbagi/share cycle. Ini kali kami menambah 10 lokasi rak baru. Mengapa Anda tidak berkeliling kota Ikeda bersama keluarga atau teman-teman Anda dengan sepeda bantuan listrik.

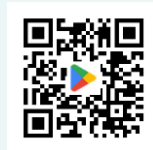
Registrasi dengan aplikasi

Pendaftaran gratis!

Anda dapat dengan mudah memperoleh informasi di My-page. Kami mempromosikan penggunaan aplikasi karena Anda dapat mengeluarkan kuitansi dan memeriksa detail.



※ Lihat beranda kota untuk rincian.



Hubungi: Transportation and Roads Division ☎072-754-6281



【Proyek restorasi alam sungai Ina/ Inagawa】 “Inapro” merekrut peserta



Memahami apa yang seharusnya menjadi sungai, dan lakukan kegiatan yang bertujuan untuk melestarikan serta meregenerasi lingkungan di sekitar sungai Inagawa di kota,

Alami berbagai hal sepanjang tahun dan perdalam minat dan pemahaman Anda tentang lingkungan sungai.

Waktu: April 2023 - Maret 2024 Sabtu ke 3 setiap bulan 10:00 pagi - 12:00 siang (Total 12 kali)

Isi: Pengamatan unggas air serta makhluk hidup air, dan kegiatan penanaman tanaman asli,dll.

Sasaran: Siswa Sekolah Dasar dan orang tua/ wali

Kapasitas: 20 grup

Biaya: 3.600 yen

Tempat: Sports Center



※ Silahkan lihat situs web “Inapro”.



Hubungi: Sama di atas ☎072-761-5137

【Ayo temukan musim semi dan sketsa】

Waktu: 26 Maret (Senin) 13:00 - 15:00 (Dilakukan jika hujan ringan)

Tempat: Ikeda shiroato koen/ Ikeda castle park

Isi: Buat sketsa sederhana di bawah bimbingan seorang pelukis

Guru: Yuka Hirata (General Incorporated Association) Japan Artists Association

Kapasitas: 20 orang

Biaya: 300 yen (Jual set perlengkapan seni kepada pelamar 2.000 yen)

Yang harus dibawa: Alat sketsa

Hubungi: Secara langsung atau melalui telepon ke tempat sama ☎072-753-2767



【Konser Musim Semi brass band Kota】

Waktu: 2 April (Minggu) 14:00 - 14:50 (Dibatalkan jika hujan)

Tempat: Ikeda ekimae teru teru hiroba/ Plasa teru-teru di depan stasiun Ikeda

Hubungi: Lifelong learning Promotion Division ☎072-754-6674



【Kelas memasak “Mari rayakan awal musim semi dengan masakan rumah”!】

Waktu: 25 Maret (Sabtu) 10:00 - 13:00

Tempat: Central Community Hall

Isi: Pai tenderloin babi, Sushi dekorasi mini belut conger, Ajillo sendirian, Caprese Tuna dan Mozzarella, Mousse stroberi dan yogurt

Sasaran: Warga yang tinggal atau bekerja di kota

Guru: Kyo Kurata

Kapasitas: 13 orang

Biaya: 3.300 yen

Aplikasi: Mulai 3 Maret (Jumat) 9:30 pagi Langsung ke gedung tersebut di atas dengan biaya.



【Pertemuan Pengamatan Alam Ikeda】

Waktu: 19 Maret (Minggu) 10:00 pagi – 12:00 siang Pertemuan/ pembubaran di Pusat hijau/ Midori no center
(Dibatalkan jika hujan)

Isi: Amati nafas musim semi di gunung Satsuki dengan Instruktur pengamatan alam Satsukiyama.

Biaya: 300 yen

Yang harus dibawa: Botol air, Topi, Handuk

Hubungi: Pusat Hijau/ Midori no center (5-2-5 Satsukigaoka, Ikeda ☎072-752-7082)

Jam buka: 9:00 pagi – 5:00 sore (tutup pada hari Selasa)

※ Siswa SD atau lebih muda harus didampingi oleh orang tua/ wali.



【Pasar Re-use dan Makanan】

Waktu: 19 Maret (Minggu) 10:30 pagi – 14:00

Tempat: Ikeda ekimae koen, Central Community Hall

Isi: Penjualan produk re-use dan sayur-sayuran local, food drive,dll.

Hubungi: Eco Musium (1-1 Sugawara cho ☎072-752-7711) Jam buka: 10:00 pagi – 18:00 (10:00 – 17:00 pada Minggu dan libur), Tutup: pada hari Selasa ke-1 dan 3, musim tahun baru)



Osaka Bar Association Legal Consultation for Foreign Nationals

You can make a reservation for consultation in ten languages.



How to book an in-person legal consultation.

◎ Japanese reservation desk (Open 9 AM - 8 PM, Weekdays only)

☎ : 06-6364-1248 (Osaka Bar Association, Legal Consultation Center)

※ Open hours are subject to change depending on the spread of COVID-19.

※ You can request a free interpreter for your consultation, so please request one when you make a reservation.

※ Only for scheduling. No legal advice available when making a reservation.

Open from
October 1st, 2022

◎ Multi-lingual reservation desk (Open 9 AM - 5PM, Weekdays only)

☎ : 080-7541-5891

(Interpretation service: Osaka Foundation of International Exchange)

Interpreters available in : English, Chinese, Korean, Portuguese, Spanish, Thai, Filipino, Vietnamese, Indonesian, Nepali (10 languages as of October, 2022)

※ No legal advice available when making the reservation.

※ When you make your reservation, you can request for which language you need an interpreter.

※ Feel free to ask if you would prefer a language other than the 10 listed above. We might be able to find an interpreter for you.

★ Legal Consultations :

On Fridays (excluding holidays)

1 PM~4 PM (reservations required)

★ Office location :

Osaka Bar Association, Legal Consultation Center

1-12-5 Nishitenma, Kitaku, Osaka-city, 530-0047





定員12名
先着順

プロの日本語講師が、
テキストを使ってわかり
やすく教えます。

はたらくためのほんご

日時

2023年4月15日からの
土曜日(全24回) 10:00~11:30

場所

池田市ダイバーシティセンター
(池田市石橋1-23-6 ツナガリエ石橋5F)

対象

日本語能力試験N3~N4レベルの人で、
はたらくために日本語を勉強したい人

参加費

テキスト代込み 2,000円

前期12回▶

2023 4 April						
SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23/30	24	25	26	27	28	29

2023 5 May						
SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

2023 6 June						
SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

2023 7 July						
SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23/30	24/31	25	26	27	28	29

後期▶9月からの土曜日(12回。日程は未定)

申し込み

名前と電話番号を書いて、メールしてください

池田市ダイバーシティセンター

idc@city.ikeda.osaka.jp